

STN	Priemyselné ventily. Meracie, skúšobné a kvalifikačné postupy na prchavé emisie. Časť 1: Klasifikačný systém a kvalifikačné postupy typovej skúšky ventilov (ISO 15848-1: 2015).	STN EN ISO 15848-1
		13 0107

Industrial valves - Measurement, test and qualification procedures for fugitive emissions - Part 1: Classification system and qualification procedures for type testing of valves (ISO 15848-1:2015)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/15

Obsahuje: EN ISO 15848-1:2015, ISO 15848-1:2015

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 15848-1 (13 0107) z augusta 2006

121722

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2015
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

English Version

Industrial valves - Measurement, test and qualification
procedures for fugitive emissions - Part 1: Classification system
and qualification procedures for type testing of valves (ISO
15848-1:2015)

Robinetterie industrielle - Mesurage, essais et modes
opératoires de qualification pour émissions fugitives - Partie
1: Système de classification et modes opératoires de
qualification pour les essais de type des appareils de
robinetterie (ISO 15848-1:2015)

Industriearmaturen - Mess-, Prüf- und
Qualifikationsverfahren für flüchtige Emissionen - Teil 1:
Klassifizierungssystem und Qualifikationsverfahren für die
Bauartprüfung von Armaturen (ISO 15848-1:2015)

This European Standard was approved by CEN on 7 February 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	3

Foreword

This document (EN ISO 15848-1:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 153 “Valves” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 69 “Industrial valves” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 15848-1:2006.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 15848-1:2015 has been approved by CEN as EN ISO 15848-1:2015 without any modification.

**Industrial valves — Measurement,
test and qualification procedures for
fugitive emissions —**

**Part 1:
Classification system and qualification
procedures for type testing of valves**

*Robinetterie industrielle — Mesurage, essais et modes opératoires de
qualification pour émissions fugitives —*

*Partie 1: Système de classification et modes opératoires de
qualification pour les essais de type des appareils de robinetterie*





COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2015

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Symbols and abbreviations	3
5 Type test	4
5.1 Test conditions.....	4
5.1.1 Preparation of a valve to be tested.....	4
5.1.2 Test fluid.....	4
5.1.3 Test temperature.....	4
5.1.4 Measurement of test valve temperature.....	4
5.1.5 Leakage measurement.....	7
5.2 Test procedures.....	8
5.2.1 Safety rules.....	8
5.2.2 Test equipment.....	8
5.2.3 Stem (or shaft) seal adjustment (SSA).....	8
5.2.4 Test description.....	9
6 Performance classes	11
6.1 Classification criteria.....	11
6.2 Tightness classes.....	11
6.2.1 Definition.....	11
6.2.2 Helium as test fluid.....	12
6.2.3 Methane as test fluid.....	12
6.2.4 Correlations.....	12
6.3 Endurance classes.....	12
6.3.1 Mechanical-cycle classes for isolating valves.....	12
6.3.2 Mechanical-cycle classes for control valves.....	14
6.4 Temperature classes.....	15
6.5 Examples of class designation.....	16
6.6 Marking.....	16
7 Reporting	16
8 Extension of qualification to untested valves	17
Annex A (normative) Total leak rate measurement	19
Annex B (normative) Leak measurement using the sniffing method	32
Annex C (informative) Leak rate conversion (helium)	41
Bibliography	43

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see the following URL: [Foreword — Supplementary information](#).

The committee responsible for this document is ISO/TC 153, *Valves*, Subcommittee SC 1, *Design, manufacture, marking and testing*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 15848-1:2006) which has been technically revised. The main changes are the following:

- leak rate at the stem seal ([Table 1](#)) is expressed in $\text{mbar}\cdot\text{l}\cdot\text{s}^{-1}$ per mm stem diameter;
- flushing method is replaced by accumulation or suck through method to measure leak rate from stem seal with Helium ([Annex A](#));
- leakage is expressed in ppmv; leakage with methane is measured by sniffing;
- for tightness Class AH, leak rate $\leq 1,78\cdot 10^{-7} \text{ mbar}\cdot\text{l}\cdot\text{s}^{-1}\cdot\text{mm}^{-1}$ ($10^{-5} \text{ mg}\cdot\text{s}^{-1}\cdot\text{m}^{-1}$);
- the appropriate leak rate is given for Classes BH and CH;
- addition of [Table 3](#) which gives tightness classes for stem (or shaft) seals with methane;
- there is no correlation intended between the tightness classes when the test fluid is helium (Classes AH, BH, CH) and when the test fluid is methane (Classes AM, BM, CM);
- modification of the number of mechanical cycles for isolating valves;
- addition of [Table 4](#);
- addition of [Figures 3, 4, and 5](#);
- addition of type leak ([A.1.3.4](#), [B.1.4.2](#), [B.1.6.1](#));
- modification of [Figure B.2](#);
- modification of [B.1.6.1](#) on calibration procedures;
- deletion of [Figure B.3](#);

- addition of [Table C.1](#) and modification of [Table C.2](#).

ISO 15848 consists of the following parts, under the general title *Industrial valves — Measurement, test and qualification procedures for fugitive emissions*:

- *Part 1: Classification system and qualification procedures for type testing of valves*
- *Part 2: Production acceptance test of valves*

Introduction

The objective of this part of ISO 15848 is to enable classification of performance of different designs and constructions of valves to reduce fugitive emissions.

This part of ISO 15848 defines type test for evaluation and qualification of valves where fugitive emissions standards are specified.

The procedures of this part of ISO 15848 can only be used with the application of necessary precautions for testing with flammable or inert gas at temperature and under pressure.

Industrial valves — Measurement, test and qualification procedures for fugitive emissions —

Part 1:

Classification system and qualification procedures for type testing of valves

1 Scope

This part of ISO 15848 specifies testing procedures for evaluation of external leakage of valve stem seals (or shaft) and body joints of isolating valves and control valves intended for application in volatile air pollutants and hazardous fluids. End connection joints, vacuum application, effects of corrosion, and radiation are excluded from this part of ISO 15848.

This part of ISO 15848 concerns classification system and qualification procedures for type testing of valves.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 5208, *Industrial valves — Pressure testing of metallic valves*

EN 13185:2001, *Non-destructive testing — Leak testing — Tracer gas method*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN